

Les caractères chinois les plus fréquents

Leçon 32

Qǐng jìn. Qǐng zuò ba.

请进。请坐吧。

CONVERSATION

马丁： 大卫，请进。请坐吧。
 大卫： 你好吗？
 马丁： 不错，但是我很累。请喝茶。
 大卫： 谢谢。上海怎么样？
 马丁： 上海很好玩儿，风景也很美。

Martin: David, entre, s'il te plaît. Assieds-toi, s'il te plaît.
 David: Comment vas-tu?
 Martin: Pas mal mais très fatigué. Prend un peu de thé s'il te plaît.
 David: Merci. Comment était Shanghai ?
 Martin: Shanghai était amusant. Le paysage était beau.

Entre, s'il te plaît. Assieds-toi, s'il te plaît.

Mǎdīng: Dàwèi, qǐng jìn. Qǐng zuò ba.
 Dàwèi: Nǐ hǎo ma?
 Mǎdīng: Búcuò, dànshì wǒ hěn lèi. Qǐng hē chá.
 Dàwèi: Xièxie. Shànghǎi zěnmeyàng?
 Mǎdīng: Shànghǎi hěn hǎo wánr, fēngjǐng yě hěn měi.

NOTE/S

1. Les demandes et les suggestions polies sont formées en commençant par *Qǐng...* "S'il vous plaît, veuillez..." et finissant avec la particule *ba*.

Qǐng zuò ba.

Assieds-toi s'il te plaît.

NOUVEAUX CARACTÈRES

吧 ba 茶 chá 喝 hē 景 jǐng 累 lèi
 美 měi 请 qǐng 坐 zuò

VOCABULAIRE

吧	ba	(une particule employée pour faire une suggestion)
茶	chá	thé
风景	fēngjǐng	paysage
好玩儿	hǎo wánr	amusant, amusement
喝	hē	boire
进	jìn	entrer
累	lèi	fatigué
美	měi	beau, belle
请	qǐng ...	s'il vous plaît, veuillez...
坐	zuò	s'asseoir

CORRIGÉS DES EXERCICES

32.1

- | | | | |
|------|------|------|------|
| 1. e | 3. a | 5. b | 7. f |
| 2. c | 4. h | 6. d | 8. g |

32.2

1. Veuillez venir vers nous.
2. Veuillez aller vers eux.
3. Veuillez aller avec nous.
4. Veuillez vous asseoir et prendre du thé.
5. Je n'ai pas eu le temps hier après-midi.
6. Je ne sais pas si vous avez le temps ou pas.
7. Dès que vous retournez, appelez M. Wang s'il vous plaît..
8. Mlle Lee a appelé mon ami hier.
9. Le paysage de la Chine est très beau.
10. Je suis très bien, mais je suis très fatigué.
11. Martin est allé à Changhaï avec Ming.
12. Ils ont passé deux semaines à Changhaï.

EXERCICE/S

32.1 Faites correspondre le chinois avec le français.

- | | |
|----------|------------------------|
| 1. 很好玩儿 | a. boire du thé |
| 2. 北京的风景 | b. pas libre, occupé |
| 3. 喝茶 | c. le paysage de Pékin |
| 4. 很累 | d. revenir |
| 5. 没有空 | e. amusant |
| 6. 回来 | f. ce soir |
| 7. 今天晚上 | g. hier après-midi |
| 8. 昨天下午 | h. très fatigué |

32.2 Traduisez en français.

1. 请来我们这儿。
2. 请去他们那儿。
3. 请跟我们一起去吧。
4. 请坐吧。请喝茶。
5. 昨天下午我没有空。
6. 我不知道你有没有空。
7. 你一回来，请就给王先生打电话。
8. 昨天李小姐给我朋友打电话。
9. 中国的风景很美。
10. 我很好，但是我很累。
11. 马丁跟明一起去了上海。
12. 他们在上海玩儿了两个星期。